

OlympicSeries

ANCRES

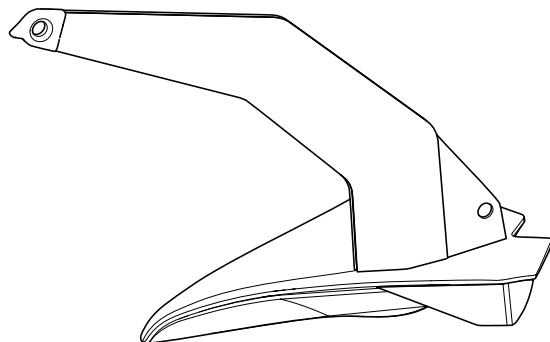
7
10
16
20
26
34
45
60

Quick®
Nautical Equipment

FR - MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION*
Instructions générales
DE - INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG*
Allgemeine Anweisungen

REV 000A CE UK CA

4 juillet, 2024
4 Juli, 2024



FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un accessoire nautique de la famille **Quick Spa**. **Quick Spa**, leader international dans la fabrication et la commercialisation d'accessoires nautiques, conçoit, développe et produit tous les articles de la gamme Quick dans son usine italienne.

ANCRE OLYMPIC

Accessoire nautique pour effectuer l'opération d'ancrage de l'embarcation en s'agrippant au fond. Conçues avec un système de renforcement comportant un trou pour fixer le cordage, afin de faciliter le dérapage.

Les Ancres Olympic, associées au **joint Olympic** spécial, sont dotées d'un système d'auto-basculement qui permet à l'ancre d'être toujours hissée dans la bonne position.

1. Introduction

Ce document, destiné aux chantiers d'embarcations et aux installateurs d'équipements nautiques, contient les instructions nécessaires au montage de l'Ancre Olympic Quick®. **AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION. EN CAS DE DOUTES, CONSULTER LE REVENDEUR QUICK®.**

Quick® se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques de l'instrument et au contenu de ce mode d'emploi sans aucun préavis. En cas de discordances ou d'erreurs éventuelles entre la traduction et le texte original en italien, se référer au texte italien.

2. Précautions générales

- ⚠ Ne pas utiliser ces produits pour tout autre type d'opération.
- ⚠ Quick® ne saurait être tenu pour responsable de dommages directs ou indirects dus à une utilisation non correcte du produit.
- S'assurer de l'absence de baigneurs à proximité avant de jeter l'ancre.
- Pour éviter les déclenchements intempestifs, l'ancre doit être fixée.
- Le système ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. QUICK® SpA ne saurait être tenu pour responsable de dommages directs ou indirects dus à une utilisation non correcte du système.

3. Informations concernant le produit

3.0 Données Ancre Olympic

Ancres(kg)	7	10	16	20	26	34	45	60
Poids du bateau (tonnes)*	1,8	3,5	6,3	10,2	14	21	30	43
Longueur bateau (m)*	6	8,5	10,8	12,6	14	15	18	20
chaîne (m)*	6	6	8	8	10	10	12	13
Olympic Swivel	OS 8-10		OS 10-20		OS 13-34		OS 14-60	

3.1 Étendue de la fourniture et contenu du kit standard

- Ancre Olympic
- Manuel d'installation et d'utilisation, Conditions de garantie.

3.2 Accessoires Quick recommandés, non inclus dans la fourniture standard

- Joint Olympic
- Élingue de sécurité Quick

👉 Les Ancres Olympic et les Joints Olympic sont vendus séparément.

4. Installation

4.0 Composants à prévoir pour l'installation

- Joint ancre/chaîne

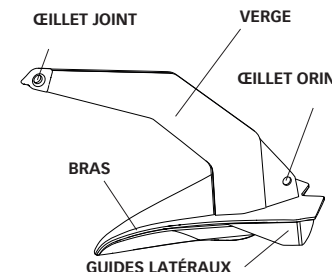
👉 Il est recommandé d'utiliser le joint compatible Olympic Swivel de Quick.

⚠ Quick décline toute responsabilité en cas de dommage ou de dysfonctionnement en cas d'installation d'un joint NON fabriqué par Quick spa.

4.1 Montage de l'ancre Olympic

1. L'ancre Olympic se pose sur le nez de proue comme n'importe quelle autre ancre. Vérifier que l'ancre est placée correctement sur le nez de proue et que la pointe du **bras** ne touche pas l'embarcation.

2. L'ancre Olympic a une forte prise sur le fond, nous recommandons d'utiliser l'ancre avec le joint Olympic pour une installation plus sûre de la chaîne.



Les Ancres Olympic et les Joints Olympic sont vendus séparément.

Pour l'installation du joint, se référer au manuel du joint Olympic.



JOINT OLYMPIC

5. Précautions et utilisation

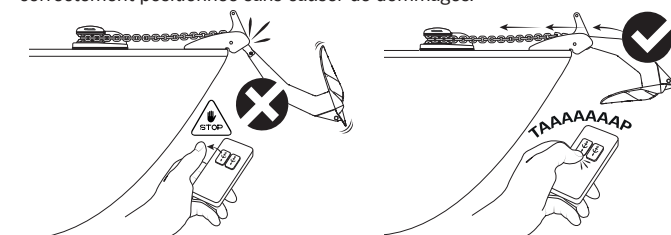
5.0 Précautions

NE PAS effectuer un relevage rapide de l'ancre. Toujours respecter les instructions données au chapitre 5.1 (utilisation de l'ancre).

NE PAS hisser l'ancre si elle n'est pas dans la bonne position afin d'éviter d'endommager l'embarcation.

5.1 Utilisation de l'ancre

Hisser ou abaisser l'ancre Olympic à l'aide de la chaîne/du cordage du guindeau. Lors du hissage de l'ancre, ralentir la course de retour pour vérifier que l'ancre est correctement positionnée sans causer de dommages.



👉 L'auto-basculement de l'Ancre Olympic n'est possible qu'avec le joint Olympic Swivel.

6. Maintenance

Les ancres Olympic Quick® sont fabriquées avec des matériaux résistants au milieu marin : il est essentiel, dans tous les cas, d'éliminer périodiquement les dépôts de sel qui se forment sur les surfaces extérieures pour éviter la corrosion et, par conséquent, les dommages à l'appareil. Laver soigneusement à l'eau douce les surfaces et les parties où le sel et les particules de métaux peuvent se déposer.

⚠ Pour éviter les résidus de rouille : **NE PAS** utiliser de chaînes galvanisées

7. Élimination du produit

Comme dans le cas de l'installation, même en fin de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être confiées à un personnel qualifié.

Ce produit est composé de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés et d'autres doivent être éliminés ; se renseigner sur les systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les réglementations locales pour cette catégorie de produits. Certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui, si elles sont dispersées, peuvent entraîner des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine.

🗑 Comme l'indique le symbole sur le côté, il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères. Collecter séparément les composants de l'appareil pour les éliminer conformément à la réglementation en vigueur dans la région ou retourner le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent. Les réglementations locales peuvent imposer des sanctions sévères en cas d'élimination inappropriée de ce produit.

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein nautisches Zubehör aus der **Quick Spa** Familie entschieden haben.

Quick Spa, ein führender internationaler Hersteller und Vermarkter von nautischem Zubehör, entwirft, konstruiert und fertigt alle Artikel der Quick-Reihe in seinem italienischen Werk.

ANKER OLYMPIC

Nautisches Zubehör für das Ankermanöver des Boots durch Geifen am Meeresboden. Entwickelt mit einem Verstärkungssystem, das eine Öffnung für die Befestigung der Trosse aufweist, um das Lösen des Ankers zu erleichtern. Die Anker Olympic verfügen, zusammen mit der entsprechenden **Gelenkkupplung Olympic**, über ein selbstkippendes System, das es ermöglicht, den Anker stets in der richtigen Position einzuholen.

1. Einführung

Dieses Dokument stellt den Werften und Installateuren von Schiffsausrüstungen die für die Montage des Quick® Ankers Olympic erforderlichen Anweisungen bereit. **VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN. BEI RÜCKFRAGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN QUICK® HÄNDLER.**

Quick® behält sich das Recht auf Änderungen der technischen Eigenschaften des Geräts und des Inhalts dieses Handbuchs ohne Vorankündigung vor. Bei Unstimmigkeiten oder eventuellen Fehlern im übersetzten Text im Vergleich mit dem italienischen Originaltext ist Bezug auf den italienischen Text zu nehmen.

2. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Diese Produkte nicht für andere Vorgänge/Zwecke verwenden.
- Quick® übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts entstehen.
- Vor dem Ablassen des Ankers sicherstellen, dass sich keine badenden Personen in der Nähe befinden.
- Um ein unbeabsichtigtes Auslösen zu verhindern, muss der Anker gesichert werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit bestimmt. QUICK® SpA übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts entstehen.

3. Informationen über das Produkt

3.0 Daten des Ankers Olympic

Anker (kg)	7	10	16	20	26	34	45	60
Gewicht des Boots (t)*	1,8	3,5	6,3	10,2	14	21	30	43
Länge des Boots (m)*	6	8,5	10,8	12,6	14	15	18	20
Kette (m)*	6	6	8	8	10	10	12	13
Olympic Swivel	OS 8-10		OS 10-20		OS 13-34		OS 14-60	

3.1 Serienmäßiger Lieferumfang und Packungsinhalt

- Olympic Anker
- Installations- und Benutzerhandbuch, Garantieschein.

3.2 Empfohlenes, nicht im Lieferumfang enthaltenes Quick Zubehör

- Olympic Gelenkkupplung
- Sicherungsstropp Quick

 Die Anker Olympic und die Gelenkkupplungen Olympic werden getrennt verkauft.

4. Installation

4.0 Für die Installation erforderliche Komponenten

- Gelenkkupplung des Ankers bzw. der Kette

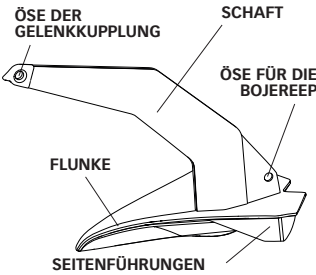
 Es wird empfohlen, die kompatible Gelenkkupplung Olympic Swivel von Quick zu verwenden.

 Quick übernimmt keine Haftung für Schäden oder Fehlfunktion, wenn eine Gelenkkupplung installiert wird, die NICHT von Quick Spa hergestellt wurde.

4.1 Montage des Ankers Olympic

1. Der Anker Olympic wird wie jeder andere Anker auf der Bugrolle befestigt. Überprüfen, dass der Anker korrekt auf der Bugrolle positioniert ist und dass die Spitze der **Flunke** das Boot nicht berührt.

2. Der Anker Olympic bietet einen starken Halt am Meeresboden. Wir empfehlen, den Anker gemeinsam mit der Gelenkkupplung Olympic für eine sicherere Installation der Kette zu verwenden.





Die Anker Olympic und die Gelenkkupplungen Olympic werden getrennt verkauft.
Für die Installation der Gelenkkupplung ist Bezug auf das Handbuch der Gelenkkupplung Olympic zu nehmen.



GELENKKUPPLUNG OLYMPIC

5.Vorsichtsmaßnahmen und Verwendung

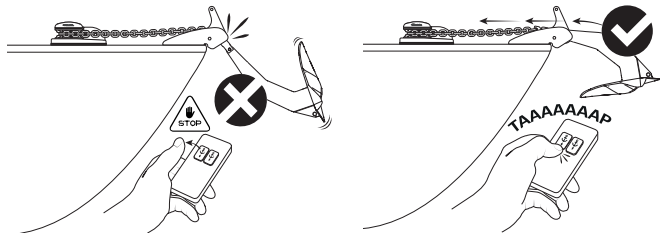
5.0 Vorsichtsmaßnahmen

Den Anker **NICHT** schnell lichten, sondern sich dabei an die Angaben im Kapitel 5.1 (Gebrauch des Ankers) halten.

Den Anker **NICHT** einholen, wenn er nicht richtig positioniert ist, um Schäden am Boot zu vermeiden.

5.1 Gebrauch des Ankers

Den Anker Olympic mit der Kette/Trosse der Ankerwinde einholen oder ablassen. Beim Einholen des Ankers die Geschwindigkeit des Manövers verringern, um sicherzustellen, dass der Anker korrekt positioniert ist, um Schäden zu vermeiden.



 Das selbstkippende System des Ankers Olympic funktioniert nur mit der Gelenkkupplung Olympic Swivel.

1.Wartung

Die Quick® Anker Olympic werden aus seewasserfestem Material hergestellt: dennoch müssen die Salzablagerungen, die sich an den Außenflächen bilden, regelmäßig entfernt werden, um Korrosion und entsprechende Schäden am Gerät zu vermeiden. Die Oberflächen und die Teile, an denen sich Salz und Metallteilchen ab-/absetzen kann, sorgfältig mit Süßwasser abwaschen.

 Um Rostablagerungen zu vermeiden: **KEINE** verzinkten Ketten verwenden

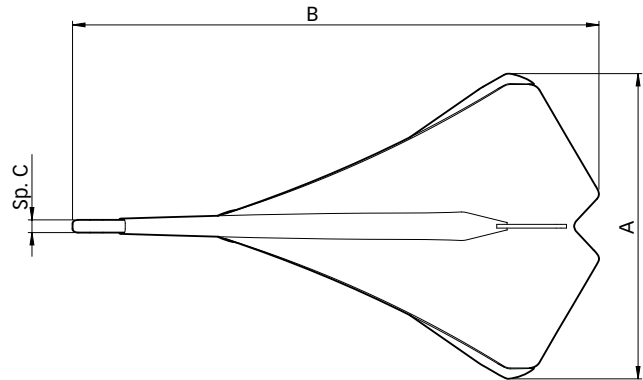
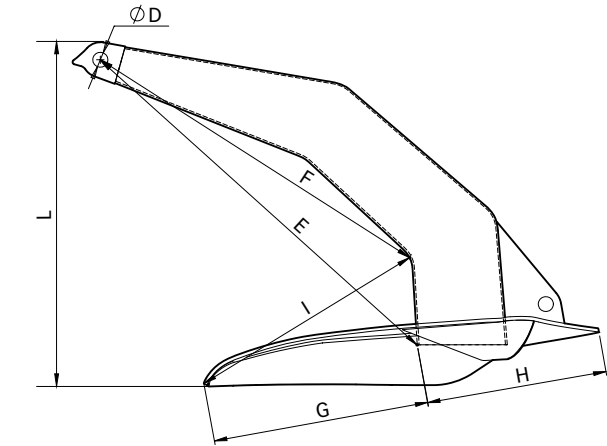
2.Entsorgung des Produkts

Wie bereits bei der Installation der Fall, muss auch die Demontage am Ende der Nutzungsdauer des Produkts von Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Materialien: einige können recycelt, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungsmöglichkeiten, die gemäß den örtlich geltenden Vorschriften für dieses Produkt vorgesehen sind. Einige Produktkomponenten können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die – falls sie in die Umwelt gelangen – schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben können.

 Das nebenstehende Symbol weist darauf hin, dass es verboten ist, dieses Produkt im Hausmüll zu entsorgen. Halten Sie bei der Mülltrennung für die Entsorgung die Vorschriften, die in Ihrem Land bzw. in Ihrer Region bestehen, ein oder geben Sie das Produkt an den Verkäufer zurück, bei dem Sie ein vergleichbares neues Produkt kaufen. Die örtlichen Vorschriften können bei widerrechtlicher Entsorgung dieses Produkts schwere Strafen umfassen.

8.Dimensions / Abmessungen



Poids Ancre / Gewicht des Ankers (kg)	DIMENSIONS (mm) / ABMESSUNGEN (mm)								
	A	B	C	D	E	F	G	H	
7	302	528	15	12	405	355	207	173	224
10	351	595	15	12	469	408	243	200	266
16	377	665	17	18,5	507	443	260	218	291
20	417	729	17	20	559	490	286	241	309
26	461	788	20	23	606	532	313	263	339
34	491	864	20	23	660	578	339	285	367
45	531	943	23	25	726	635	374	312	406
60	583	1027	23	25	787	688	404	342	436